



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

АКТУАЛИЗИРОВАНО
Решением Ученого совета ИЦТЭ КГЭУ
Протокол №7 от 19.03.2024

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИЦТЭ
_____ Ю.В. Торкунова
«22 » июня 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (немецкий)

(Наименование дисциплины в соответствии с РУП)

Направление подго-
товки

38.03.01 Экономика
(Код и наименование направления подготовки)

Квалификация

Бакалавр

г. Казань, 2021

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки бакалавров 38.03.01 «Экономика», утвержденного Приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 954.

Программу разработал(и):

Сстарший преподаватель _____ Мамина Л.В.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика Иностранные языки, протокол №14 от 07.06.2021 г. Заведующий кафедрой Закамулина М.Н.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры протокол № 14 от 07.06.2021 г.

Зав. кафедрой ЭОП Ахметова И.Г.

Программа одобрена на заседании учебно-методического совета института Цифровых технологий и экономики, протокол № 10 от 22.06.2021 г.

Зам. директора института Цифровых технологий и экономики Косулин В.В.

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики протокол № 11 от 22.06.2021

Согласовано:

Заведующий кафедрой Ахметова И.Г.

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

формирование у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;

ознакомление с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;

развитие личностных потребностей и интересов, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с немецким языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.

усвоение лексического минимума в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;

использование и распознавание грамматических структур в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;

приобретение навыков чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;

умение строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Общеобразовательные компетенции (ОК)		
УК-4.2	Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения немецких слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа; - не менее 1500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности обучающегося; - грамматические правила и модели, позволяющие понимать тексты по специальности; нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике - самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию - читать и переводить тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации - вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета - составлять резюме на немецком языке <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений о немецком языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; - навыками изучения текстов профессионального, информативного и общенаучного характера; - приемами и методами перевода текста по специальности; - навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования, аннотирования и составления тезисов - навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы - навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств

		- навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и немецкого языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык (немецкий) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 38.03.01. Экономика.

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-4.2		Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;
- существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис немецкого языка;
- грамматические структуры немецкого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей учебе в вузе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- давать краткую характеристику реальных людей, ситуаций и событий;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненного задания;
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять типовые документы в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного резюме;

владеть навыками:

различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков немецкого языка, ведущих к сбою коммуникации; оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами немецкого языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **9 зачетных единиц (ЗЕ)**, всего 324 часа, из которых 111 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.), прием экзамена (КПА), зачета с оценкой - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 178 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр		
		1	2	
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	324	108	108	
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	111	54	58	
Практические занятия (Пр)	104	52	52	
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	2	2	
Консультации (Конс)				
Контактные часы во время аттестации (КПА)				
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	178	162	16	
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен) контроль				
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	За, Эк	За	Эк	

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС							Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации					
Раздел 1													
Тема 1. Europäische Gemeinschaft	1		18			18			46	УК-4.2	Л1.1, Л2.3, Л2.4, Л2.5 Тест, Пз, Сбс, МП		33
Раздел 2													
Тема 2. Das Wirtschaftliche	1		17			17			44	УК-4.2	Л1.1, Л2.3, Тест, Пз,		33

Modelle												Л2.4, Л2.5, Л2.9	Сбс, Мп		
Раздел 3															
Тема 3. Rechtsformen der Unternehmung	1		17			19	2			48	ОК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л2.5	Тест, Пз, Сбс, Мп		33
1 семестр															100
Раздел 4															
Тема 4. Markt und Verbraucher	2		18			6				44	УК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.3, Л2.4	Тест, Пз, Сбс, Мп		33
Раздел 5															
Тема 5. Marktwirtschaft als Wissenschaft	2		17			5				42	УК-4.2	Л1.1, Л2.6, Л2.8, Л2.9	Тест, Пз, Сбс, Мп		33
Раздел 6															
Тема 6. Vertrag	2		17			5	2		1	47	УК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л2.5	Тест, Пз, Сбс, Мп		33
2 семестр															100
ИТОГО			111			85	4	70	1	324					

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Тема 1. «Europäische Gemeinschaft» практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Europäische Gemeinschaft, Vollendung des Binnenmarkts, Wirtschafts- und Währungsunion, Vom Binnenmarkt zur Europäischen Union	18
2	Тема 2. Das Wirtschaftliche Modell der Bundesrepublik Deutschland практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Meine Familie, Wirtschaftliche Entwicklung in der Bundesrepublik Deutschlands, Einkommen und Preise.	17
3	Тема 3. Rechtsformen der Unternehmung практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Rechtsformen der Unternehmung; Meine Hochschule; Energouniversität; Bundesrepublik Deutschland, Aktiengesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kommanditgesellschaft, Wenn Sie Ihr eigenes Unternehmen gründen wollen.	17
4	Тема 4. Markt und Verbraucher практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Der Markt, Verbraucherschutz.	17

5	Тема 5. Marktwirtschaft als Wissenschaft практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Was wissen sie über Marktwirtschaft, Marktwirtschaft in Deutschland; Aufgaben der Marktwirtschaft	18
6	Тема 6. Vertrag практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Verschiedene Städte; Meine Stadt, was für eine Stadt ist das? Kaufvertrag; Touristischer Vertrag.	17
Всего		104

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	18
2	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме; выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	19
3	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме; выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	17
4	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме; выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	19
5	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме; выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	18
6	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме	19

		выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	
			Всего 111

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины Иностранный язык (немецкий язык) по ОП 38.03.02 "Менеджмент" применяются следующие электронные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются:

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В. «Немецкий язык в профессии» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450>
2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В., Никонорова Л.М. «Современный немецкий язык» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2452>
3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Максимова А.Б. «Иностранный язык (немецкий)» <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821>
4. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В. Немецкий язык DEUTSCH (базовый уровень) <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385>
5. Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характер	Компетенция в	Сформированность	Сформированность	Сформированность

истика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по	компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено		не зачтено	
ОК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	ОК-4.2	Знать				
		иностранному языку в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики профессиональной и деловой терминологии для установления делового общения.	владение богатым словарным запасом иностранных слов, включая терминологию	знание лексического минимума и некоторых базовых терминов	владение некоторой частью лексического минимума	неполнота знаний слов лексического минимума
		Уметь				
		вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета	хорошее владение терминологией и выражениями речевого этикета	владение некоторой терминологией и некоторыми выражениями речевого этикета	удовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета	неудовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета
Владеть						

	<p>навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера</p> <p>навыками определять компоненты речевой ситуации, предлагающие выбор слов и грамматических средств</p> <p>навыками вести беседу на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы.</p>	<p>свободное ведение беседы на иностранном языке</p>	<p>формулирование полных ответов при ведении диалога</p>	<p>понимание и формулирование кратких ответов при ведении диалога</p>	<p>односложные ответы, не отражающие полностью понимания слов собеседника</p>
--	---	--	--	---	---

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Басова Р.В.	Немецкий для технических вузов.	учебник	Ростов-на-Дону: Феникс	2007		15
2	Горбанев Н.Н.	Немецкий язык для технических вузов	учебник	Ростов-на-Дону: Феникс	2007		50
3	Брандес М.П.	Немецкий язык: переводческое реферирование	учебное пособие	М.: КДУ	2008		47

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
-------	----------	--------------	---	-----------------------------	-------------	----------------------------	--------------------------------------

1	Архипов А.Ф.	Письменный перевод с немецкого языка на русский	учебное пособие	М.: КДУ	2008		5
2	Брандес М.П., Провоторов В.И.	Предпереводческий анализ текста	учебное пособие	М.: КДУ	2006		15
3	Никонорова Л.М., Сидорова Д.Г.	Немецкий язык: Deutschland.Landeskunde	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2012		38
4	Никонорова Л.М., Трухина	Немецкий язык для начинающих	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2010		30

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Максимова А.Б. Иностранный язык (немецкий)	http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821
2	Мамина Л.В., Никонорова Л.М. Современный немецкий язык	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451
3	Мамина Л.В. Немецкий язык в профессии	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450
4	Мамина Л.В. Немецкий язык DEUTSCH (базовый уровень)	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п		Адрес	Режим доступа
2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru	http://elibrary.ru
3	Российская	http://nlr.ru/	http://nlr.ru/

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п		Адрес	Режим доступа
1	«Гарант»		
2	«Консультант»	http://www.consultant.ru/	http://www.consultant.ru/

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Adobe Acrobat	Пакет программ	https://get.adobe.com/ru/reader/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1		В-723. Учебная аудитория	22 посадочных места, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
2		В-721. Учебная аудитория	21 посадочное место, компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-
3		В-719. Учебная аудитория	20 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

9. Методические рекомендации для преподавателей по организации воспитательной работы с обучающимися

Методическое обеспечение процесса воспитания обучающихся выступает одним из определяющих факторов высокого качества образования. Преподаватель вуза, демонстрируя высокий профессионализм, эрудицию, четкую гражданскую позицию, самодисциплину, творческий подход в решении профессиональных задач, в ходе образовательного процесса способствует формированию гармоничной личности.

При реализации дисциплины преподаватель может использовать следующие методы воспитательной работы:

- методы формирования сознания личности (беседа, диспут, внушение, инструктаж, контроль, объяснение, пример, самоконтроль, рассказ, совет, убеждение и др.);
- методы организации деятельности и формирования опыта поведения (задание, общественное мнение, педагогическое требование, поручение, приучение, создание воспитывающих ситуаций, тренинг, упражнение, и др.);
- методы мотивации деятельности и поведения (одобрение, поощрение социальной активности, порицание, создание ситуаций успеха, создание ситуаций для эмоционально-нравственных переживаний, соревнование и др.)

При реализации дисциплины преподаватель должен учитывать следующие направления воспитательной деятельности:

Гражданское и патриотическое воспитание:

- формирование у обучающихся целостного мировоззрения, российской идентичности, уважения к своей семье, обществу, государству, принятым в семье и обществе духовно-нравственным и социокультурным ценностям, к национальному, культурному и историческому наследию, формирование стремления к его сохранению и развитию;

- формирование у обучающихся активной гражданской позиции, основанной на традиционных культурных, духовных и нравственных ценностях российского общества, для повышения способности ответственно реализовывать свои конституционные права и обязанности;

- развитие правовой и политической культуры обучающихся, расширение конструктивного участия в принятии решений, затрагивающих их права и интересы, в том числе в различных формах самоорганизации, самоуправления, общественно-значимой деятельности;

- формирование мотивов, нравственных и смысловых установок личности, позволяющих противостоять экстремизму, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам, межэтнической и межконфессиональной нетерпимости, другим негативным социальным явлениям.

Духовно-нравственное воспитание:

- воспитание чувства достоинства, чести и честности, совестливости, уважения к родителям, учителям, людям старшего поколения;

- формирование принципов коллективизма и солидарности, духа милосердия и сострадания, привычки заботиться о людях, находящихся в трудной жизненной ситуации;

- формирование солидарности и чувства социальной ответственности по отношению к людям с ограниченными возможностями здоровья, преодоление психологических барьеров по отношению к людям с ограниченными возможностями;

- формирование эмоционально насыщенного и духовно возвышенного отношения к миру, способности и умения передавать другим свой эстетический опыт.

Культурно-просветительское воспитание:

- формирование уважения к культурным ценностям родного города, края, страны;

- формирование эстетической картины мира;

- повышение познавательной активности обучающихся.

Научно-образовательное воспитание:

- формирование у обучающихся научного мировоззрения;

- формирование умения получать знания;

- формирование навыков анализа и синтеза информации, в том числе в профессиональной области.

Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
Практические занятия (Пр)	14	14
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	8	8
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
ИТОГО АУД.	15	15
Контактная работа	23	23
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	185	185
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Зч	Зч
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	216	216
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	23	23



КГЭУ

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)**

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
по дисциплине**

Иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки 38.03.01 Экономика

Квалификация

бакалавр

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4.2 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест (тест), собеседование (сбс), практическое задание (пр), мультимедийная презентация (мп).

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 2 семестр. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 1, 2

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы				
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично	
				не зачтено	зачтено			
				низкий	ниже среднего	средний	высокий	
Текущий контроль успеваемости								
1	Подготовка практическим занятиям	к	тест	УК-4.2	менее 19	10 - 19	20 - 29	30 - 33
2	Подготовка практическим занятиям	к	Тест	УК-4.2,	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 33
3	Подготовка практическим занятиям	к	ПрПс	УК-4.2,	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 34
	1 семестр							100
4	Подготовка практическим занятиям	к	тест	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
5	Подготовка практическим занятиям	к	перевод	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
6	Подготовка практическим занятиям	к	опрос	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
	экзамен							40
Всего баллов					0 - 54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (тест)	Тест в электронном курсе LMS MOODLE. Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Тестовые задания в системе LMS Moodle
Практическое задание (пр)	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Включает письменный и устный перевод текста, реферирование текста, письменные проверочные работы	1. Научно-технические и тексты профессиональной направленности 2. Задания письменных проверочных работ
Собеседование (Сбс)	Средство оценивания уровня знаний, умений, навыков и проверки умений применять полученные знания в условно-коммуникативных и коммуникативных ситуациях.	Темы и вопросы
Мультимедийная презентация (презент)	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	Темы презентаций

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Текущий контроль осуществляется на каждом занятии и направлен на установление уровня владения немецким языком. Он предполагает разные виды заданий:</p> <p>1.Тест Выберите правильный перевод имен существительных женского или среднего рода, образованных от неопределенной формы глагола:</p> <p>1. wohnen – die Wohnung *квартира проживание квартирант</p> <p>2. besprechen – die Besprechung *совещание наличие наказание</p> <p>3. absolvieren – die Absolvierung выпускник отделение *окончание</p> <p>2. Практическое задание <i>Чтение и перевод текста:</i> Die erfolgreiche Entwicklung unseres Landes ist ohne eine zuverlässige Versorgung der Wirtschaft mit Brennstoff und Energie undenkbar. Russland ist der einzige große Industriestaat der Welt, der sich im Verlaufe seiner gesamten Geschichte vollständig mit Brennstoff und Energie aus eigenen Quellen versorgt hat und in absehbarer Zukunft auch versorgen wird. Zielgerichtet müssen umfangreiche Maßnahmen zur weiteren Entwicklung des Primärenergie-Komplexes, zur grundlegenden Rekonstruktion, zur strukturellen Vervollkommnung der Primärenergiebilanz und zu einer besseren Nutzung des wissenschaftlich-technischen und des Produktionspotentials realisiert werden. Diese Maßnahmen gewährleisten die für die Entwicklung der Wirtschaft erforderliche Brennstoffgewinnung und Energieerzeugung und die Erhöhung der Zuverlässigkeit und Qualität der Energieversorgung. Sie erhöhen die Rolle des Energiewesens bei der Lösung der sozialen Aufgaben, sichern die beschleunigte Lösung von Problemen des Umweltschutzes und der rationellen Nutzung der Naturreichtümer.</p> <p>2. Озаглавьте каждый абзац. Кратко передайте содержание текста.</p>

	<p>3. Переведите на русский язык:</p> <p>1. Er interessiert sich für Musik und wird nach dem Studium Musiker. 2. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen. 3. In diesem Sommer werden wir an die See nicht fahren, ich werde das Abitur machen. 4. Der Hund wird böse und will mich beißen. 5. Die Aufgabe ist zu schwer, ich werde sie ohne deine Hilfe nicht machen können.</p> <p>3. Темы электронных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами:</p> <p>1. <i>Страна изучаемого языка</i> – Deutsche Kulturtraditionen; Medien: Buch, Presse, Rundfunk und Fernsehen; Politisches System Deutschlands; Die Außenpolitik Deutschlands; Hamburg; Braunschweig.</p> <p>2. <i>Мой родной край</i> – Meine Heimatstadt; die Vororte von Kasan.</p> <p>3. <i>Развитие энергетики</i> – Die Entwicklung der Energetik.</p> <p>4. <i>Биография выдающихся ученых</i> – Biographie des Wissenschaftler.</p> <p>4. Собеседование предполагает устное сообщение студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении реферирования текста. Объем научного сообщения 13-17 предложений.</p>
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой баллы по видам деятельности (текущий контроль и промежуточная аттестация):</p> <p>0-5 – чтение 0-10 – перевод и выполнение заданий по тексту 0-10 - реферирование 5-15 - беседа по заданной теме</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных непосредственно для дисциплины «Иностранный язык»:</p> <p>1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам. 2. Умения правильного произношения и перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству: <i>Способность к коммуникативному партнерству.</i></p> <p>«+» - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос); - нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления); - умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ; - умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера.</p> <p>«-» - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос); - ответы просты и нерешительны; - частые паузы при ответе; - нелогичность высказываний; - нет дополнительной информации (краткий ответ); - однообразие словарного запаса; - использование в речевом высказывании заученных кусков текстов; - неправильные ответы на вопросы собеседника.</p> <p><i>Лексико-грамматическая</i> <i>правильность</i> <i>речи.</i></p> <p>«+» - самостоятельное и немедленное исправление ошибки; - умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму; - умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные); - употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения; - речь вариативна.</p> <p>«-» - грамматические и синтаксические ошибки в речи; - затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время; - искажение структуры предложения (нарушение порядка слов); - использование в речи только простых высказываний.</p>

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Формами промежуточной аттестации по дисциплине согласно учебному плану являются зачёт и экзамен в виде индивидуального задания по дисциплине. Содержательная часть промежуточной аттестации подвергается ежегодной корректировке в соответствии с научно-техническим прогрессом.</p> <p>На зачет выносятся лексические и грамматические единицы, изученные в рамках данного семестра. Каждому студенту необходимо перевести текст профессиональной направленности и подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 30 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, так как студент отвечает устно. Итоги зачёта отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности, подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык»:</p> <p>Оценочные материалы, вынесенные на экзамен, состоят из экзаменационных билетов с заданиями практического характера для проверки практических умений. Всего 20 билетов, каждый из которых содержит два задания на проверку навыков перевода и реферирования научно-технического текста, а также владения устной речью по заданной теме. Бланки ответов не предусмотрены, при переводе разрешается использование словаря. Комплект текстов обновляется перед каждой промежуточной аттестацией.</p> <p style="text-align: center;">Примерный экзаменационный билет</p> <p>1. Прочитайте, письменно переведите текст, выделите основное содержание текста устно. 2. Расскажите (на ваш выбор) об одном из выдающихся научных деятелей.</p> <p><i>Приложение 1.</i></p> <p>Zielgerichtet müssen umfangreiche Maßnahmen zur weiteren Entwicklung des Primärenergie-Komplexes, zur grundlegenden Rekonstruktion, zur strukturellen Vervollkommnung der Primärenergiebilanz und zu einer besseren Nutzung des wissenschaftlich-technischen und des Produktionspotentials realisiert werden. Diese Maßnahmen gewährleisten die für die Entwicklung der Wirtschaft erforderliche Brennstoffgewinnung und Energieerzeugung und die Erhöhung der Zuverlässigkeit und Qualität der Energieversorgung. Sie erhöhen die Rolle des Energiewesens bei der Lösung der sozialen Aufgaben, sichern die beschleunigte Lösung von Problemen des Umweltschutzes und der rationellen Nutzung der Naturreichtümer.</p> <p>Die Entwicklung der Energetik ist eine Bedingung für die qualitative Vervollkommnung der Gesellschaft und für die Hebung des Wohlstandes, für Veränderungen in der Arbeit und im Leben aller Menschen und für die allseitige Intensivierung und Effektivitätssteigerung der Produktion auf der Grundlage des wissenschaftlich-technischen Fortschritts. Sie ist darüber hinaus ein wichtiger Faktor für die Festigung der internationalen wirtschaftlichen und wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit.</p> <p><i>Приложение 2.</i></p> <p>Große Bedeutung gewinnt die Kernenergetik. Ab 1990 decken die Kernkraftwerke praktisch den gesamten Zuwachs an der Erzeugung von Elektroenergie im europäischen Landesteil. Bei der Entwicklung der Kernenergetik stellen Zuverlässigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit der Kernanlagen erstrangige Probleme dar. Die tragischen, aber auch wertvolle Erfahrungen der Havarie im Tschernobyl und Fukusima fordern die Ausarbeitung und Realisierung universeller und effektiver Maßnahmen, die die höchste Sicherheit nicht nur in Kraftwerken, sondern auch bei anderen technischen komplizierten und gefährlichen Produktionen gewährleisten.</p>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже – «неудовлетворительно»:</p>